

24

No. 26.

Sec. 100; Rule 23. } New Zealand.  
 "The Magistrates' Courts  
 Act, 1908." } CONFESSION OF CLAIM. Plaint No. .  
 In the Magistrate's Court, held at .  
 Between , plaintiff,  
 and , defendant.  
 I, THE defendant, do hereby confess that the sum of £ , the amount claimed [or the sum of  
 £ , being part of the amount claimed (as set out in the statement hereto attached)], is due to  
 the plaintiff from me, and I will pay the same in the manner following, that is to say:—  
 Dated at , this day of , 19 .  
 Defendant [or Solicitor for the defendant].  
 Signed in the presence of—  
 Stipendiary Magistrate  
 [or Clerk of Court, or Solicitor, or Justice of the Peace].  
 I, THE plaintiff, do hereby consent to the above condition, and apply for judgment to be entered accord-  
 ingly. Plaintiff [or Solicitor for the plaintiff].  
 Signed in the presence of—  
 Stipendiary Magistrate  
 [or Clerk of Court, or Solicitor, or Justice of the Peace].

No. 26 (Maori).

Sec. 100; Rule 23. } New Zealand.  
 "The Magistrates' Courts  
 Act, 1908." } WHAKAAETANGA I TE TONO. Tono Nama .  
 I roto i te Kooti o te Kai-whakawa Tuturu i tu ki .  
 I waenganui i a , Kai-tono,  
 raua ko , Kai-karo.  
 Ko ahau, ko te Kai-karo, tenei kua whakaae ko te moni £ , te moni e tonoa ana [ranei, te  
 moni £ , ara tetahi wahi o te moni e tonoa ana (kua ata tuhituhia nei ki te pukapuka kua  
 apitiria nei ki tenei)], e tika ana kia utua e ahau ki te Kai-tono, a ka utua e ahau i nga  
 tikanga e whai ake nei, ara:—  
 I tuhia ki , i tenei te o nga ra o , 19 .  
 Te Kai-karo [ranei Roia mo te Kai-karo].  
 I hainatia ki te aroaro o—  
 Kai-whakawa Tuturu,  
 [ranei, Karaka o te Kooti, Roia, Kai-whakawa Tei Pi].  
 Ko ahau, ko te Kai-tono, tenei kua whakaae ki te tikanga i runga nei, a me te tono atu hoki kia tuhia  
 peratia te whakataunga. Kai-tono [ranei, Roia mo te Kai-tono].  
 I hainatia ki te aroaro—  
 Kai-whakawa Tuturu  
 [ranei, Karaka o te Kooti, Roia, Kai-whakawa Tei Pi].

No. 27.

Secs. 100, 103;  
 Rules 23, 42. } New Zealand.  
 "The Magistrates' Courts  
 Act, 1908." } CONFESSION IN PROCEEDING FOR RECOVERY OF TENEMENT. Plaint No. .  
 In the Magistrate's Court, held at .  
 Between , plaintiff,  
 and , defendant.  
 I, THE above-named defendant, hereby confess and admit the plaintiff's right to immediate possession  
 of the tenement mentioned in the statement attached to the plaintiff-note, and I will give up possession  
 of the same on or before the day of , 19 .  
 I further confess that the sum of £ , the amount claimed [or the sum of £ , being  
 part of the amount claimed (as set forth in the particulars hereto attached)], is due to him from me  
 for rent [mesne profits or damages], and I will pay the same in the manner following, that is so say:  
 [or I have paid into Court £ by way of damages, or in satisfaction of plaintiff's claim for rent].  
 Dated at , this day of , 19 .  
 Defendant [or Solicitor for the defendant].  
 Signed in the presence of—  
 Stipendiary Magistrate  
 [or Clerk of Court, or Solicitor, or Justice of the Peace].  
 I, THE plaintiff, do hereby consent to the above terms and conditions, and apply for judgment to be  
 entered accordingly. Plaintiff [or Solicitor for the plaintiff].  
 Signed in the presence of—  
 Stipendiary Magistrate  
 [or Clerk of Court, or Solicitor, or Justice of the Peace].